

綵衣娛親

cǎiyīyúqīn

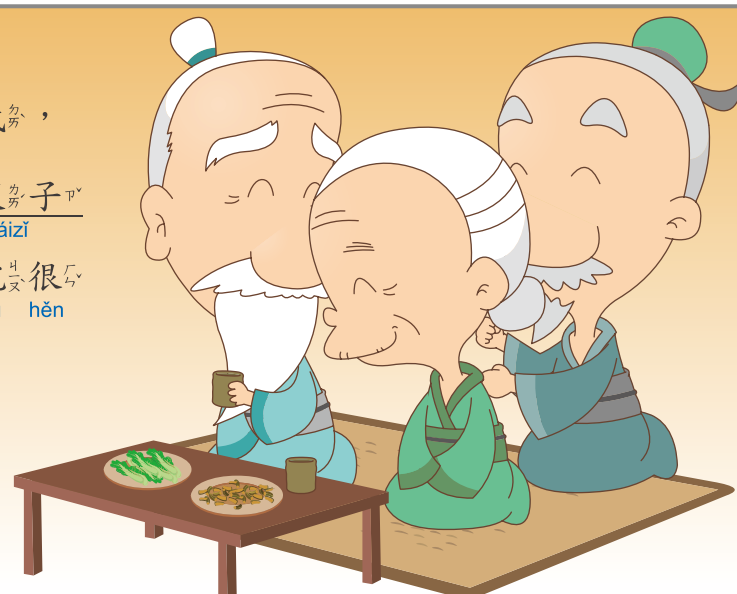


春秋時代，
Chūnqiū shídài,

有一個叫老萊子
yǒu yí ge jiào Lǎoláizi

的人，從小就很
de rén, cóng xiǎo jiù hěn

孝順父母。
xiàoshùn fùmǔ.



1.

2.

在他七十歲的時候，父母
Zài tā qīshí suì de shíhòu, fùmǔ

還十分健康，但是他們看到兒
hái shífēn jiànkāng, dànshì tāmen kàndào ér-

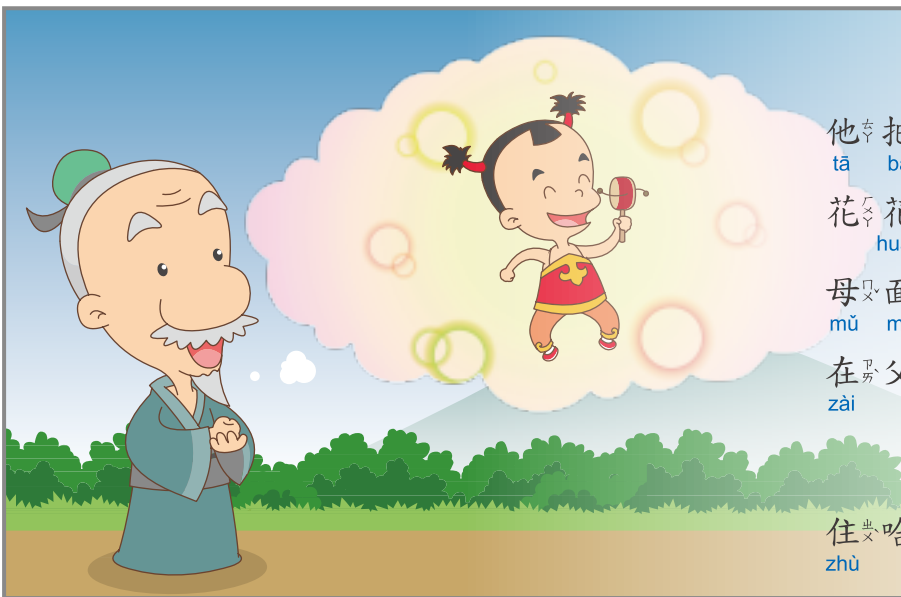
子漸漸變老，心裡就不得不難
zi jiànjiàn biàn lǎo, xīn lǐ jiù bù yóude nán-

過起來。
guò qǐlái.

老萊子發現父母常常嘆氣，
Lǎoláizi fāxiàn fùmǔ chángcháng tànqì,

也知道他們為什麼不開心。
yě zhīdào tāmen wèishénme bù kāixīn.





於是，老萊子想出了一個好辦法，
Yúshì, Lǎoláizi xiǎngchūle yí ge hǎo bànfǎ,

他把自己打扮成小孩子的樣子，穿上
tā bǎ zìjǐ dǎbàncéng xiǎo háizi de yàngzi, chuān shàng

花花綠綠的衣服，蹦蹦跳跳地到了父
huāhuālǜlǜ de yīfú, bèngbèngtiàotiào de dào le fù-

母面前，一邊學小孩子的動作，一邊
mǔ miànqián, yì biān xué xiǎo háizi de dòngzuò, yì biān

在父母身旁撒嬌。
zài fùmǔ shēnpáng sājiāo.

父母看到兒子可愛的樣子，忍不
Fùmǔ kàndào érzi kě'ài de yàngzi, rěnbú-

住哈哈大笑，笑到眼淚都流出來了。
zhù hāhādàxiào, xiàodào yǎnlèi dōu liú chū lái le.

3.

4.



老萊子從此常常打扮成小孩子的
Lǎoláizi cóngcǐ chángcháng dǎbàncéng xiǎo háizi de

樣子，讓父母開開心心地過每一天，
yàngzi, ràng fùmǔ kāikāixīnxīn de guò měi yì tiān,

再也想不到「老」這件事了。
zài yě bù xiǎng "lǎo" zhè jiàn shì le.

詞彙

※請上網看更多詞彙、練習題※

- 1 綵衣娛親：穿著小孩子的五
cǎiyīyúqīn: Chuānzhe xiǎo háizi de wǔ
彩衣裳，讓父母開心大笑，
cǎi yīshang, ràng fùmǔ kāixīn dà xiào,
後來指孝順奉養父母。（五
hòulái zhǐ xiàoshùn fèngyǎng fùmǔ. (wǔ
彩，顏色很多的樣子）。
cǎi, yánsè hěn duō de yàngzi).
- 2 老萊子：春秋時代的楚國人。
Lǎoláizi: Chūnqiū shídài de Chǔguó rén.